Kurzanleitung
Quick guide
Guide rapide
Guía rápida
Guida rapida
Instrukcja skrócona

Copyright 2025 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135 102-0
Service +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 10.2025.0
ID: 900.400.1161



Flow-Control 3/K

Flow-Control 3/K HT

FloCo-Top-1K

FloCo-Top-2K

FloCo-Top-1C

FloCo-Top-2CM

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich für den Einsatz in Einstrangsystemen mit Rücklaufzuführung zur kontinuierlichen Entlüftung folgender Brennstoffe in Heizölverbraucheranlagen:

- Heizöl EL nach DIN 51603-1 und nach DIN SPEC 51603-6 mit 0 - 30 % Fettsäure-Methylester (FAME) nach EN 14214
- Dieselkraftstoff nach EN 590 mit bis zu 7 % Fettsäure-Methylester (FAME) nach EN 14214
- Bioheizöl und Biodiesel mit bis zu 30 % Fettsäure-Methylester (FAME) nach EN 14214
- Paraffinische Brennstoffe (beispielsweise HVO/GTL nach DIN/TS 51603-8) anteilig mit 0 - 100 %

EN

Intended use

This product may only be used in single-line systems with return pipe connection for continuous de-aeration of the following fuels in fuel oil consuming systems::

- Fuel oil EL as per DIN 51603-1 and as per DIN SPEC 51603-6 with 0 - 30 % fatty acid methyl ester (FAME) as per EN 14214
- Diesel fuel as per EN 590 with up to 7 % fatty acid methyl ester (FAME) as per EN 14214
- Biofuel and biodiesel with up to 30 % fatty acid methyl ester (FAME) as per EN 14214
- Paraffinic fuels (HVO/GTL as per DIN/TS 51603-8) proportionally with 0 - 100 %

FR

Usage normal

Le produit est destiné exclusivement à l'utilisation dans les systèmes monotubes avec recyclage pour la purge des fuels suivants dans les installations de consommation fuel :

- Fuel domestique EL selon DIN 51603-1 et selon DIN SPEC 51603-6 contenant 0 - 30 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Gazole selon EN 590, contenant jusqu'à 7 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Biofioul et biodiesel contenant jusqu'à 30 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Carburants paraffiniques (HVO/GTL selon DIN/TS 51603-1) proportionnellement avec 0 - 100 %

ES

Uso previsto

Este producto se emplea exclusivamente en sistemas monotubulares con alimentación de retorno para la purga de aire de los de combustible siguientes en instalaciones de consumo de combustible:

- Combustible EL según DIN 51603-1 y DIN SPEC 51603-6 con un 0 - 30 % de éster metílico de ácido graso (FAME) según EN 14214
- Gasóleo según EN 590 con hasta un 7 % éster metílico de ácido graso (FAME) según EN 14214
- Biocombustible y biodiesel con hasta un 30 % éster metílico de ácido graso (FAME) según EN 14214
- Combustibles parafínicos (HVO/GTL según DIN/TS 51603-8) proporcionalmente con 0 - 100 %

IT

Uso conforme

Questo prodotto è stato adatto esclusivamente all'impiego in sistemi a linea singola con riconduzione del ritorno, per la neutralizzazione continua dei seguenti carburanti in impianti di combustione del gasolio:

- gasolio EL secondo DIN 51603-1 e DIN SPEC 51603-6 con il 0 - 30 % di esteri metilici di acidi grassi (FAME) secondo EN 14214
- carburante diesel secondo EN 590 con max. 7 % di esteri metilici di acidi grassi (FAME) secondo EN 14214
- biogasolio e biodiesel con fino al 30 % di esteri metilici di acidi grassi (FAME) secondo EN 14214
- combustibili paraffinici (HVO/GTL secondo DIN/TS 51603-8) proporzionalmente con 0 - 100 %

PL

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do stosowania w instalacjach jednorurowych z doprowadzeniem strumienia powrotnego i służy w instalacjach opalanych olejem do odpowietrzania w trybie ciągłym następujących paliw:

- oleju opałowego EL według normy DIN 51603-1 oraz normy DIN SPEC 51603-6 zawierającego 0 - 30 % estrów metylowych kwasów tłuszczowych (FAME) zgodnie z normą EN 14214
- oleju napędowego według normy EN 590 zawierającego do 7 % estrów metylowych kwasów tłuszczowych (FAME) zgodnie z normą EN 14214
- oleju opałowego biologicznego oraz biodiesla zawierającego do 30 % estrów metylowych kwasów tłuszczowych (FAME) zgodnie z normą EN 14214.
- Paliwa parafinowe (HVO/GTL według normy DIN/TS 51603-8) proporcjonalnie 0 - 100 %